

## Pourquoi ces règles ?

### *Why these rules ?*

## pour sauver des vies

### *to save lives*

Parce que ...

On travaille pour gagner sa vie et pas pour la perdre.

Le gain de quelques secondes, en ne respectant pas une règle, peut tuer.  
L'analyse des accidents mortels montre à quel point le respect de ces règles aurait pu épargner des vies.

*Because ...*

*We work to earn one's living and not to lose it.*

*The gain of few seconds, by not respecting a rule, can kill.*













*The analysis of fatal accidents shows how compliance with these rules could have saved lives.*



**SI VOUS DÉCIDEZ D'ENFREINDRE CES RÈGLES,  
VOUS DÉCIDEZ DE NE PLUS TRAVAILLER POUR BUTAGAZ**

***IF YOU DECIDE TO BREAK THE RULES,  
YOU DECIDE NOT TO WORK FOR BUTAGAZ***

**LES 12 RÈGLES BUTAGAZ  
POUR SAUVER DES VIES  
(12 BUTAGAZ RULES FOR SAVING LIVES)**

-  ➔ Avoir une autorisation de travail si nécessaire.  
*(Work with a valid work permit when required)*
-  ➔ Faire des tests d'explosivité.  
*(Conduct gas tests when required)*
-  ➔ Vérifier l'isolation (électrique) avant de commencer des travaux et utiliser les équipements de protection appropriés.  
*(Verify isolation before work begins and use the specified life protecting equipment)*
-  ➔ Obtenir les autorisations avant d'entrer dans un espace confiné.  
*(Obtain authorization before entering a confined space)*
-  ➔ Obtenir l'autorisation avant de by-passer ou déconnecter un équipement critique de sécurité.  
*(Obtain authorization before overriding or disabling safety critical equipment)*
-  ➔ Se protéger contre des chutes lors de travaux en hauteur.  
*(Protect yourself against a fall when working at height)*
-  ➔ Ne pas passer sous une charge en hauteur.  
*(Do not walk under a suspended load)*
-  ➔ Ne pas fumer en dehors des zones prévues à cet effet.  
*(Do not smoke outside designated smoking areas)*
-  ➔ Ne pas boire d'alcool, ni consommer de drogues pendant la période de travail ou de conduite.  
*(No alcohol or drugs while working or driving)*
-  ➔ En conduisant, n'utiliser pas votre téléphone et respecter les limitations de vitesse.  
*(While driving, do not use your phone and do not exceed speed limits)*
-  ➔ Attacher votre ceinture de sécurité.  
*(Wear your seat belt)*
-  ➔ Suivre les indications routières fournies par le plan de route ou la tournée.  
*(Follow prescribed Journey Management Plan)*